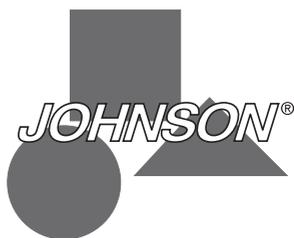


# Multigrill



Quando il sandwich press è acceso le coperture raggiungono una temperatura che se toccate possono provocare gravi ustioni. Usare solo l'apposita maniglia.

When the sandwich press is on , covers reach high temperatures and if touched, they can cause severe burns. Use only the special handle

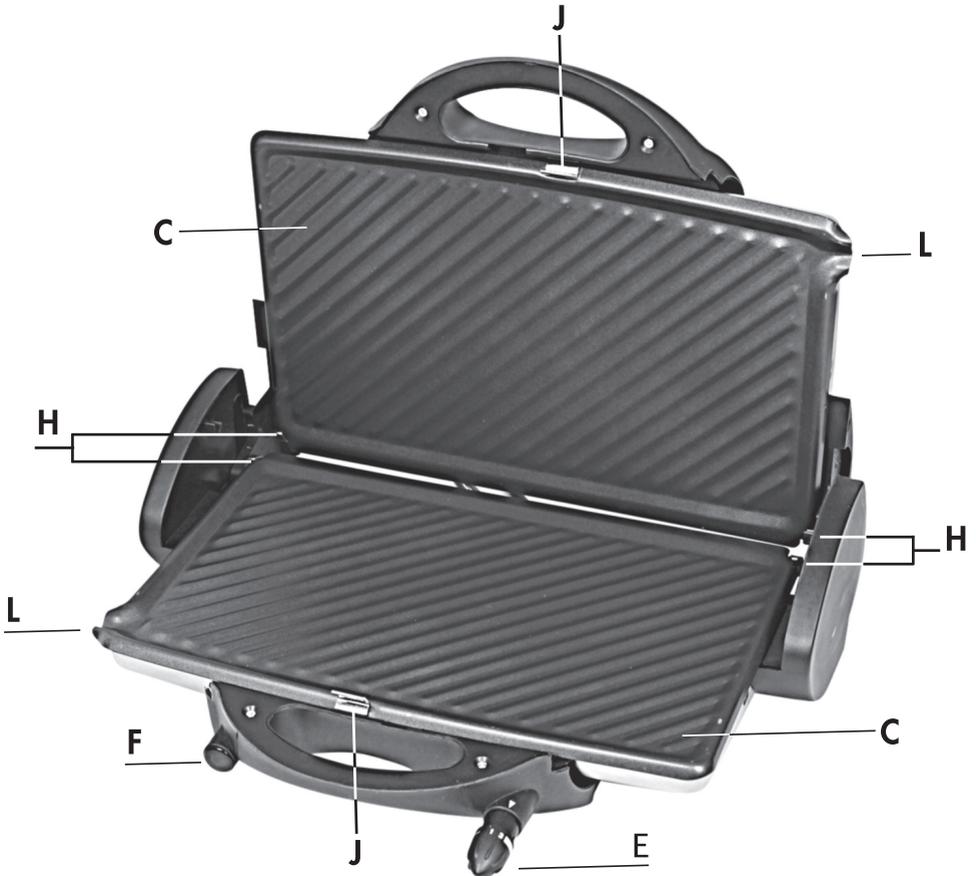


I

Sandwich-press  
ISTRUZIONI D'USO

GB

Sandwich-press  
INSTRUCTIONS FOR USE



230 V~ 50 HZ 1800 W



Video dimostrativo  
Demonstration movie



## **AVVERTENZE GENERALI**

**Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.**

**Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.**

**Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.**



**Questo simbolo indica: Attenzione: superficie calda.**

**La temperatura delle superfici di metallo accessibili possono essere elevate quan-**

**do l'apparecchio è in funzione.**

**Durante l'utilizzo l'apparecchio si scalda: utilizzare solo l'apposita maniglia ed evitare il contatto con le parti metalliche fino a quando l'apparecchio non è completamente raffreddato.**

**Non spostare il prodotto mentre è in funzione.**

**Questo apparecchio non è destinato a essere fatti funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato.**

**Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti interni e domestici. Non deve essere utilizzato all'esterno o per uso commerciale o industriale.**

**Non tirare il cavo per spostare l'apparecchio.**

**Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. Non lasciar pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.**

**L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:**

**-Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.**

**-Non usare l'apparecchio a piedi nudi**

**-Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia ecc..).**

**L'utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.**

**Attenzione: verificare il prodotto durante il suo funzionamento. In caso di fiamme dell'apparecchio non tentare assolutamente di spegnerle con acqua, ma togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente e spegnere le fiamme utilizzando un panno umido.**

**Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio per disinserire la spina dalla presa di corrente.**

**La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.**

**Prima di ogni utilizzo verificare che l'ap-**

**parecchio sia in buono stato, che il cavo di alimentazione elettrica non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato. In caso di caduta o cattivo funzionamento, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione elettrica e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.**

**Assicurarsi che il cavo sia posizionato correttamente e che non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, né avvolto intorno all'apparecchio o attorcigliato su se stesso e non si impigli, onde evitare una caduta dell'apparecchio. Verificare che non vi si possa inciampare, per evitare cadute accidentali o danni alle persone.**

**Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitarne il surriscaldamento.**

**Posizionare l'apparecchio lontano da altre fonti di calore, da materiali infiammabili come tende e da materiali esplosivi. Non posizionare sopra ad altri apparecchi.**

**Mantenere una adeguata distanza da pareti, oggetti infiammabili, ecc.**

**Posizionare l'apparecchio su un piano d'appoggio orizzontale, piano e ben stabile, termoresistente e a debita distanza dai bordi, in modo che non possa cadere. Posizionare l'apparecchio lontano da contenitori di liquidi come ad esempio lavelli ecc.**

**Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.**

**L'utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato alla alimentazione.**

**Non spostare l'apparecchio quando è in funzione.**

**Non utilizzate l'apparecchio come fonte di calore.**

**Non usare mai l'apparecchio a vuoto.**

**Avvertenza: non coprite in nessun caso la piastra dell'apparecchio con fogli di alluminio, piatti di portata o oggetti di altro tipo, l'accumulo di calore che ne conseguirebbe potrebbe comportare danni irreparabili al prodotto.**

**Non interporre mai un foglio di alluminio**

**ne qualsiasi altro oggetto tra la piastra di cottura e gli alimenti da cuocere.**

**Non posare utensili di cottura sulle piastre dell'apparecchio.**

**Non mettere la piastra calda sotto il rubinetto.**

**Al primo utilizzo si può produrre un leggero odore o fumo per i primi minuti.**

Questo apparecchio, adatto solo per uso domestico e non professionale, dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito, Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli. L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose, il costruttore non può esserne ritenuto responsabile. La sicurezza delle apparecchiature elettriche è garantita solo se queste sono collegate ad un impianto elettrico provvisto di idonea messa a terra secondo quanto stabilito dagli attuali standard vigenti in materia di sicurezza elettrica.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento.

Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghe.

Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza ed aventi requisiti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica.

Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione.

Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assicurarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:

**ATTENZIONE:** Non immergere o bagnare l'apparecchio; non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi. Nel caso l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua NON cercare di recuperarlo ma

innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente. Successivamente portarlo in un centro assistenza qualificato per i necessari controlli.

Eventuali manomissioni o interventi effettuati da personale non qualificato fanno decadere i diritti di garanzia.

Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.

Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportarne i cavi e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.

Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei componenti; in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona regolarmente o se appare danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale qualificato.

- E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.

- La spina del cavo di alimentazione, in quanto utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere sempre facilmente raggiungibile.

L'apparecchio non deve essere usato dopo una caduta se danneggiato.

- Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza di impiego.

Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.

#### **ATTENZIONE:**

Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

#### **ATTENZIONE:**

I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia; l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

#### **ATTENZIONE:**

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.

Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igienico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

## ISTRUZIONI D'USO

### Componenti

- A Parte superiore con piastra
- B. Parte inferiore con piastra
- C. Piastre asportabili
- E. Regolatore della temperatura
- F. Indicatore luminoso
- H. Lamelle
- J. Levetta ferma piastra
- L. Scolatoio dei liquidi

### Messa in funzione

L'apparecchio deve essere collocato su di un piano stabile e di materiale resistente alle alte temperature lontano da sostanze di facile combustione (tende, ecc.)

Alla prima utilizzazione della griglia, occorre lubrificare leggermente entrambe le piastre con olio commestibile dopo averle lavate ed asciugate.

Posizionate le piastre e gli alimenti.

Collocare in corrispondenza dello scolatoio (L) un piccolo recipiente per raccogliere eventuali liquidi o condimenti rilasciati durante la cottura.

### Posizioni delle piastre

Le piastre possono essere utilizzate in diverse posizioni:

- Cottura con piastre a contatto dell'alimento.

Mettere la parte superiore (A) in posizione verticale, collocare il cibo sulla piastra inferiore (B) e richiudere.



- Cottura con le piastre distanziate.  
Mettere la parte superiore (A) in posizione verticale. Collocare l'alimento sulla piastra inferiore (B). Far scorrere la parte superiore (A) prima in alto, poi leggermente in avanti così che si appoggi, indi ruotarla in posizione orizzontale.



- Cottura sulle due piastre contigue.  
Mettere la parte superiore (A) in posizione verticale, farla scorrere in alto e ruotarla di 90°, verso il retro, ottenendo che i due piani di cottura risultino allo stesso livello.



- Cottura su di una sola piastra.  
Mettere la parte superiore (A) in posizione verticale, collocare il cibo sulla piastra inferiore.



Con il regolatore (E) tutto ruotato in senso antiorario inserire la spina in una presa di corrente idonea a riceverla. Ruotando il regolatore (E) in senso orario impostare la temperatura (l'indicatore (F) si illumina)

L'indicatore luminoso si spegne al raggiungimento della temperatura richiesta.

I tempi di cottura variano in funzione della temperatura impostata, dalle caratteristiche dell'alimento e dai gusti personali.

Al termine dell'utilizzo estrarre la spina dalla presa, recuperare gli alimenti e attendere che l'apparecchio si sia completamente raffreddato prima di procedere alla sua pulizia.

### **Pulizia**

Da effettuare con apparecchio freddo e scollegato dalla rete elettrica.

Per liberare e rimuovere le piastre premere leggermente verso l'esterno le levette (J).

Le piastre, una volta rimosse dall'apparecchio, possono essere lavate con acqua e detersivo per piatti, evitare l'uso di panni abrasivi e sciacquarle e asciugarle prima di riposizionarle. Per rimettere le piastre, inserirle sotto le lamelle (H) e premere la parte opposta, in corrispondenza delle levette (J) fino a produrre uno scatto. Per le rimanenti parti dell'apparecchio utilizzare un panno umido.

L'apparecchio può essere agevolmente trasportato o riposto in posizione verticale.



## **GB GENERAL SAFETY REQUIREMENTS**

Carefully keep this manual and read the warnings; it provides important instructions on safety, immediate and future use of the appliance.

This appliance can be used by children over 8 years of age, people with reduced physical, sensory or mental abilities or with no experience or know-how if they are ensured adequate supervision or have received instructions on safe use of the appliance and have understood the related dangers. Children cannot play with the appliance.

Cleaning and maintenance operations must not be carried out by children unless they are over 8 years of age and supervised.

Always keep the appliance and its cable out of reach of children under 8 years of age.



This symbol indicates: Attention: hot surface.

The temperature of the accessible metal surfaces can be high when the appliance is on.

During use, the appliance heats up: only use the plastic parts and avoid contact with me-

**tal parts until the appliance is completely cooled.**

**Do not move the product while on.**

**This appliance is not intended for use with an external timer or with a separate remote control system.**

**Only use the appliance indoors.**

**Do not use outdoors.**

**Do not pull the cable to move the appliance.**

**If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised technical support centre or by a person with similar qualifications, to prevent any risk.**

**Do not hang the cable in a place where it could be grabbed by a child. Use of any electrical appliance involves complying with certain fundamental rules, in particular:**

- Do not touch the appliance with wet or damp hands.**
- Do not use the appliance in bare feet.**
- Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun, etc.).**

**The user must not leave the appliance un-**

**supervised when connected to power. Attention: check the product when it is on. In case of flames from the appliance, never try to extinguish them with water, but immediately remove the plug from the socket and extinguish the flames using a damp cloth.**

**Do not pull the power cable or the appliance to remove the plug from the socket. The socket must be easily reached to disconnect the plug in the event of an emergency.**

**Before use, check the appliance is in good condition, that the electrical power cable is not damaged: if in doubt contact professionally qualified staff. If it falls or malfunctions, immediately disconnect the electrical cable and contact professionally qualified staff.**

**Ensure the cable is positioned correctly and that it is not in contact with hot parts or sharp edges, nor wrapped around the appliance or twisted on itself and cannot snag, to avoid the appliance falling.**

**Check you cannot trip to avoid accidental falls or damage to people.**

**The power cable must be entirely unrolled to avoid overheating.**

**The power cable must not be placed near heat sources and/or sharp surfaces.**

**Position the appliance far from other heat sources, inflammable materials such as curtains and explosive materials.**

**Keep an adequate distance from walls, inflammable objects, etc.**

**Position the appliance on a horizontal support surface that is flat and stable, a due distance from edges, to avoid it falling.**

**Position the appliance far from liquid containers such as sinks, etc.**

**Remove the plug from the socket when the appliance is not in use and before any cleaning or maintenance operation.**

**The user must not leave the appliance unsupervised when connected to power.**

**Do not move the product while on.**

**Do not use the appliance as a heat source.**

**Do not use the appliance empty.**

**Warning: under no circumstances cover the appliance plate with aluminum foil, serving dishes or other objects, as heat**

**build-up may cause irreparable damage to the product.**

**Never place aluminum foil or any other object between the cooking plate and the food to be cooked.**

**Do not place cooking utensils on the appliance plates.**

**Do not put the hot plate under the tap.**

**On first use it may produce a slight odor or smoke for the first few minutes.**

This appliance, which is only suitable for non-professional use, should only be used for its intended use.

Any other use is considered improper and dangerous.

The manufacturer cannot be considered in any way liable for damage due to improper,

wrong and unreasonable use. Installation should be carried out according to the manufacturer's instructions. Wrong installation can cause damage to people, animals and property and the manufacturer cannot be held liable. Safety of electrical appliances is only guaranteed if they are connected to an electrical system with suitable earthing according to the current standards in force on electrical safety.

Packaging (plastic bags, nails, expanded polystyrene, etc.) must not be left within reach of children or incapable people since they are a potential source of danger.

Before connecting the appliance, ensure the plate data corresponds to those of the electrical mains.

If the plug and socket are incompatible, contact qualified staff for the necessary adaptation operations.

Do not use adapters, multiple sockets and/or extensions.

When their use is indispensable only use material complying with safety standards in force and having the compatibility requirements with the appliance and the electricity mains.

When using the appliance for the first time, ensure you have removed the labels and protective sheet.

If the appliance is equipped with air sockets, ensure they are never blocked, not even partially.

Use of any electrical appliance involves complying with certain fundamental rules, in particular:

**ATTENTION:** Do not immerse or wet the appliance; do not use it near water, in the bath, in the sink or near other liquid containers. If the appliance accidentally falls

in water do NOT attempt to take it out. Instead, immediately remove the plug from the socket.

Then bring it to a qualified support centre for the necessary controls.

Any tampering or intervention carried out by unqualified staff will cause the warranty to expire.

To clean the appliance only use a soft and non-abrasive cloth.

When the appliance can no longer be used and you want to dispose of it, remove the cables and dispose of them via a qualified body to avoid contaminating the environment

Periodically check the appliance and its parts are working properly; if in doubt contact an authorised support centre.

- Do not use the appliance if not working properly or it appears to be damaged; if in doubt contact qualified staff.

- It is strictly forbidden to dismantle or repair the appliance due to danger of electric shock; if necessary, contact your retailer or support centre.

- The power cable plug, since it is used as a disconnection device, must always be within easy reach.

The appliance must not be used after falling, if damaged.

- Use the appliance only with its supplied accessories, to avoid compromising safe use.

- If there are glass parts in the product, these are not covered by guarantee.

Any tampering or actions carried out by non-qualified personnel, will invalidate the guarantee rights.

To clean the equipment, use only a soft and non abrasive cloth.

When the equipment is not being used and if it is desired to eliminate it, remove the cables and dispose it at a qualified Body to avoid polluting the environment.

#### ATTENTION:

The plastic parts of the product are not covered by guarantee.

#### ATTENTION:

The damages of the electrical power supply cable, resulting from wear are not covered by guarantee; any repair shall therefore be at the charge of the owner.

#### ATTENTION:

Should it become necessary to take or ship the equipment to the authorised service centre, it is recommended to clean it carefully in all its parts.

Should the equipment be even slightly dirty or with incrustations or have limestone, dust or other deposits, externally or internally, for hygienic-sanitary reasons the service centre will reject it without viewing it.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## OPERATING INSTRUCTIONS

### Parts

- A. Upper part with grill plate
- B. Lower part with grill plate
- C. Removable grill plates
- E. Temperature control knob
- F. Indicating light
- H. Thin blades
- J. Plate-stop lever
- L. Liquid drainer

### Initial start-up

The appliance must be rested on a stable surface made of heat resistant materials and away from easily flammable items (curtains, etc).

On first use, lightly oil the two grill plates with edible oil after washing and drying them.

On positioning the plates and food. Place a small recipient near the drainer to collect any liquids (L) or condiments released during cooking.

### Positioning the grill plates

The grill plates can be used in various positions:

- Cooking with grill plates in contact with food. Position the upper part (A) vertically, place the food on the lower plate (B) and close.



- Cooking with the grill plates at a distance. Position the upper part (A) vertically. Place the food on the lower plate (B), Slide the upper part (A) upwards and then slightly forwards so that it rests. Rotate it in a horizontal position.



- Cooking on two adjoining grill plates. Position the upper part (A) vertically, slide it upwards and rotate 90° towards the back, so that the two cooking surfaces are at the same level.



- Cooking on only one grill plate Position the upper part (A) vertically, place the food on the lower plate



With the knob (E) completely turned in a counter clockwise direction, insert the plug into a compatible power outlet.

Turn the knob (E) in a clockwise direction to set the temperature (indicator F lights up)

The indicating light turns off when the set temperature has been reached.

The cooking times vary depending on the temperature set, the type of food and personal taste.

After use, remove the plug from the power outlet, remove the food and wait for the appliance to cool before cleaning.

## **Cleaning**

Any cleaning must be carried out with the appliance cold and disconnected from the electricity.

To free and remove the grill plates, press the small levers (J) lightly.

The grill plates, once removed from the appliance, can be washed with water and dishwashing detergent. Do not use abrasive products. Rinse and dry before storing away. To replace the grill plates, insert them under the thin blades (H) and press the opposite part, near the small levers (J) until they click into place. Use a damp cloth to clean the remaining parts of the appliance.

The appliance can easily be carried or stored in a vertical position.



## GARANZIA

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non è stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

## GUARANTEE

The validity of the guarantee starts from the purchasing date certified by the seller's stamp and expires at the end of the indicated period, even when the device has not been used. The guarantee covers all substitutions or repairs due to material or manufacturing defects. The guarantee has no validity in case of device tampering or when the defect is due to incorrect or improper use of the same. Substitutions and repair covered by the guarantee are made free of any charge for goods delivered free our service company representative. Only the freight will be at buyer's expense. All replaced parts or devices will become our property.

---

GARANZIA GUARANTEE

GARANZIA GUARANTEE

---

**2** ANNI YEARS

JOHNSON® S.r.l

V.le Kennedy,596 - 21050 Marnate (VA) Italy - Tel. +39 0331 389007

internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it

### MOD. Multigrill

Compilare all'atto dell'acquisto  
Check before purchasing

DATA ACQUISTO  
PURCHASE DATE

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore  
Seller's stamp

La presente garanzia non è valida se incompleta  
This certificate of guarantee has to be dulyfilled  
in to be valid

### MOD. Multigrill

DATA ACQUISTO  
PURCHASE DATE

DATA RIPARAZIONE  
REPAIRE DATE

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA  
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP